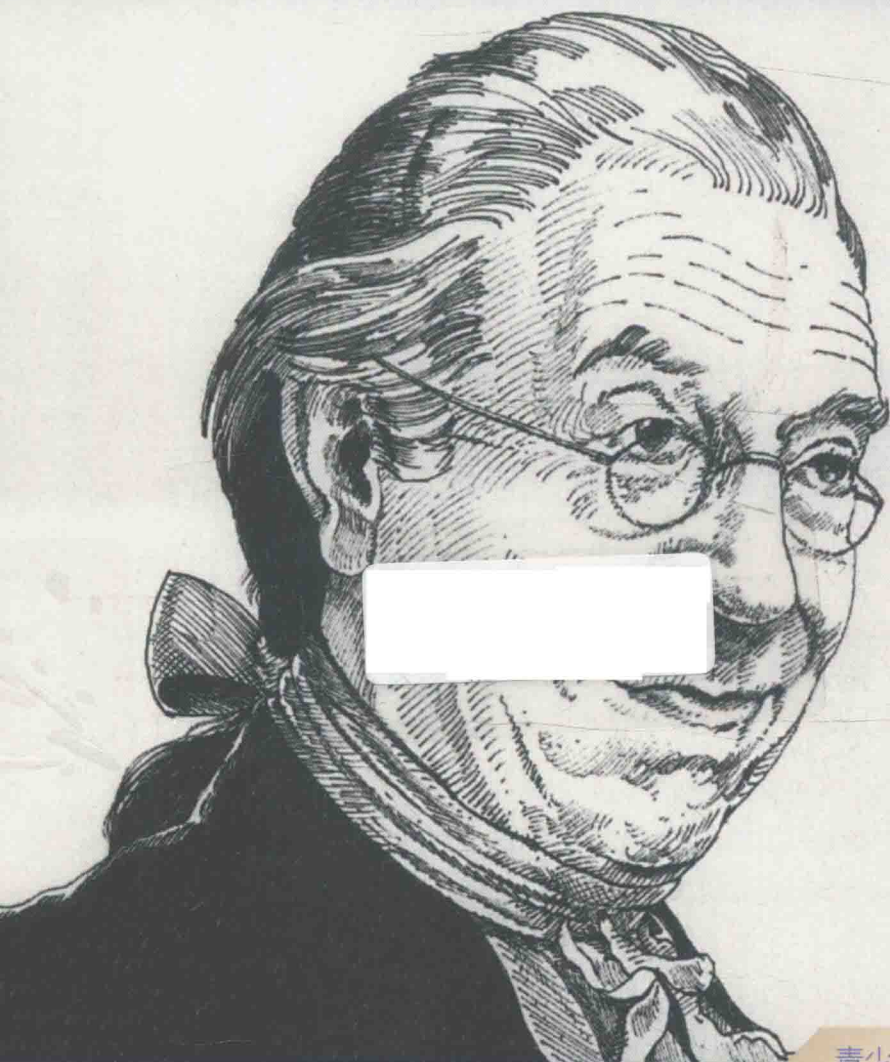


时·代·偶·像

约翰·纽伯瑞

[美] 格拉纳亨 著 姜 川 姜广明 樊秋实 译



北方联合出版传媒(集团)股份有限公司
辽宁少年儿童出版社

青少年图书馆

青少年图书馆

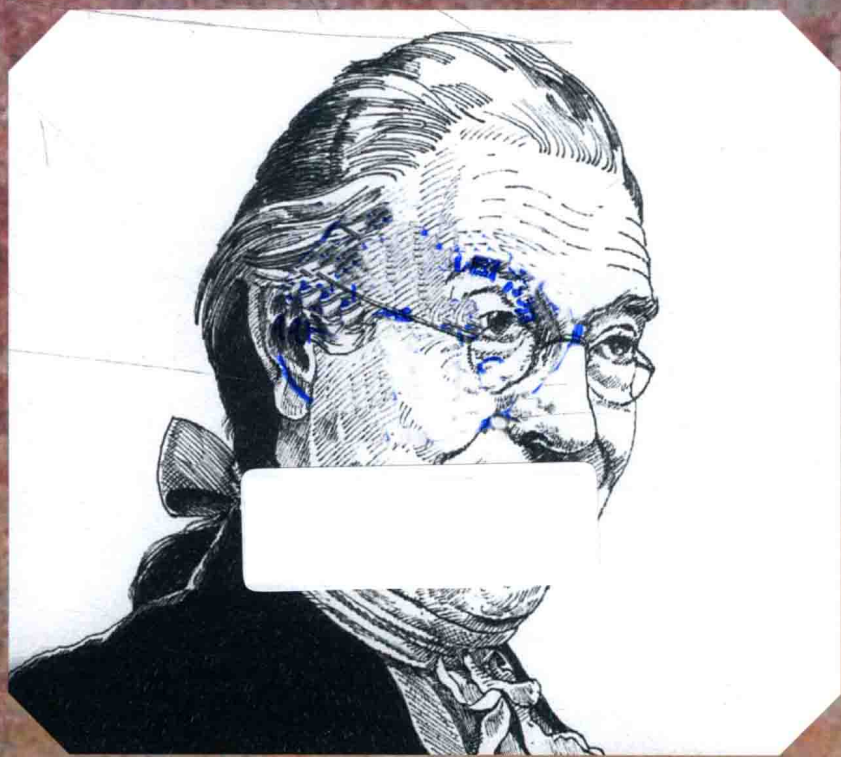
时·代·偶·像

约翰·纽伯瑞


Yuehan

Niuborui

[美]格拉纳亨 著 姜川 姜广明 樊秋实 译



北方联合出版传媒(集团)股份有限公司

 辽宁少年儿童出版社

沈阳

© [美] 格拉纳亨 姜 川 姜广明 樊秋实 2014

图书在版编目 (CIP) 数据

约翰·纽伯瑞 / (美) 格拉纳亨著; 姜川, 姜广明, 樊秋实译. —沈阳: 辽宁少年儿童出版社, 2014. 3

(青少年图书馆·时代偶像)

书名原文: Newbery

ISBN 978-7-5315-6229-0

I. ①约… II. ①格… ②姜… ③姜… ④樊… III. ①纽伯瑞, J. (1713~1767)—传记—青年读物 ②纽伯瑞, J. (1713~1767)—传记—少年读物 IV. ①K835.615.6-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 255221 号

丛书策划: 许科甲 薄文才

执行策划: 赵 博 董全正

翻译统筹: 博文嘉译 黄丽威

出版发行: 北方联合出版传媒 (集团) 股份有限公司
辽宁少年儿童出版社

出 版 人: 许科甲

地 址: 沈阳市和平区十一纬路 25 号

邮 编: 110003

发行 (销售) 部电话: 024-23284265

总编室电话: 024-23284269

E-mail: lnse@mail.lnpgc.com.cn

http: //www.lnse.com

承 印 厂: 沈阳天择彩色广告印刷股份有限公司

责任编辑: 徐妹彦 王天舒

责任校对: 贺婷莉 高 辉

封面设计: 崔博寒

版式设计: 方舟文化

责任印制: 吕国刚

幅面尺寸: 160mm×235mm

印 张: 5.5 字数: 47 千字

出版时间: 2014 年 3 月第 1 版

印刷时间: 2014 年 3 月第 1 次印刷

标准书号: ISBN 978-7-5315-6229-0

定 价: 21.80 元

版权所有 侵权必究

青少年图书馆

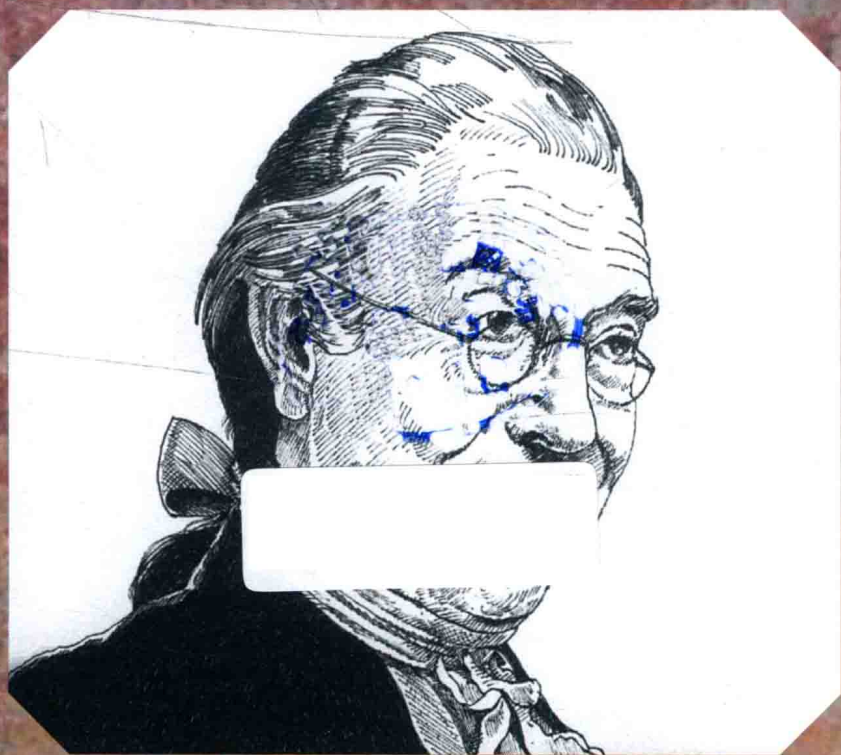
时·代·偶·像

约翰·纽伯瑞


Yuehan

Niuborui

[美]格拉纳亨 著 姜川 姜广明 樊秋实 译



北方联合出版传媒(集团)股份有限公司

 辽宁少年儿童出版社

沈阳

© [美] 格拉纳亨 姜 川 姜广明 樊秋实 2014

图书在版编目 (CIP) 数据

约翰·纽伯瑞 / (美) 格拉纳亨著; 姜川, 姜广明, 樊秋实译. —沈阳: 辽宁少年儿童出版社, 2014. 3

(青少年图书馆·时代偶像)

书名原文: Newbery

ISBN 978-7-5315-6229-0

I. ①约… II. ①格… ②姜… ③姜… ④樊… III. ①纽伯瑞, J. (1713~1767)—传记—青年读物 ②纽伯瑞, J. (1713~1767)—传记—少年读物 IV. ①K835.615.6-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 255221 号

丛书策划: 许科甲 薄文才

执行策划: 赵 博 董全正

翻译统筹: 博文嘉译 黄丽威

出版发行: 北方联合出版传媒 (集团) 股份有限公司
辽宁少年儿童出版社

出 版 人: 许科甲

地 址: 沈阳市和平区十一纬路 25 号

邮 编: 110003

发行 (销售) 部电话: 024-23284265

总编室电话: 024-23284269

E-mail: lnse@mail.lnpgc.com.cn

http: //www.lnse.com

承 印 厂: 沈阳天择彩色广告印刷股份有限公司

责任编辑: 徐妹彦 王天舒

责任校对: 贺婷莉 高 辉

封面设计: 崔博寒

版式设计: 方舟文化

责任印制: 吕国刚

幅面尺寸: 160mm×235mm

印 张: 5.5 字数: 47 千字

出版时间: 2014 年 3 月第 1 版

印刷时间: 2014 年 3 月第 1 次印刷

标准书号: ISBN 978-7-5315-6229-0

定 价: 21.80 元

版权所有 侵权必究

目 录

第 1 章 童书	4
第 2 章 一个乡村男孩	12
第 3 章 管理企业	20
第 4 章 迁往伦敦	28
第 5 章 纽伯瑞之前的儿童文学	36
第 6 章 新种类的图书	44
第 7 章 朋友和作者	54
第 8 章 最后的岁月和遗产	62
第 9 章 纽伯瑞奖	70
时间轴	78
重大事件	82
以偶像之名	王天舒 84



在纽伯瑞出版发行儿童读物前，孩子们很少能感受到读书的快乐。

童 书

1744年，英国作家、出版商约翰·纽伯瑞为出版界和广大读者做出了巨大贡献，从而永久地改变了儿童图书出版业的发展方向。伦敦的书店开始出售一种纽伯瑞专门为儿童娱乐编写的绘本。在此之前，儿童读物内容主要集中在

在教育或教学方面。纽伯瑞的书是属于教育类的，但是读起来很有意思。纽伯瑞小时候就喜爱阅读，但很快他就发现他不得不借成人的书来打发时间。通过写书，纽伯瑞在给予孩子们阅读材料的同时，也达到了寓教于乐的目的。

► 作品

纽伯瑞的绘本《一本漂亮的小口袋书》，是一个关于儿童游戏的童谣汇编，它是按照字母的顺序编写的。文中还讲述了善有善报、恶有恶报的道理。卷首有一句拉丁语的名言，意思是：“带着愉快的心情去学习”。下面是一首歌谣：

“棒球，
球一旦被击出，
男孩飞快地跑起，
到下一个目的地，
然后快乐地回家。”

每一首歌谣包含的是一个道德准则或是知识。

“英国人为了赚钱，
不远万里去淘金；

◎ 棒球的由来 ◎

棒球一词可追溯到1744年纽伯瑞的作品中。在《一本漂亮的小口袋书》中，这个词出现在B段歌谣里。一张图片显示了男孩玩的游戏不同于现在人们所熟悉的沙包和本垒板，主要工具是长棍。



BASE-BALL.
THE *Ball* once struck off,
Away flies the *Boy*
To the next destin'd Post,
And then Home with Joy.

《一本漂亮的小口袋书》中的歌谣

但是，他们乐此不疲。”

► 满载而归

这段歌谣揭示了即使英国人去了另一个国家谋生，当他们回国时也是充满幸福的。

这本书小到足够可以装在口袋里，它的封面和页面边缘镀金或呈金色。大多数孩子都没有见过这种类型的书，插图是木刻绘成的版画，异常精美。最重要的是，这本书中的人物都是普通的孩子，不是同那一时期盛行的宗教故

事中的人物一样的圣人。纽伯瑞出版的这本书让大众欣喜不已，这本书在纽伯瑞在世时期及以后卖了成千上万册。

► 广告人

纽伯瑞的第一本儿童读物销量可观，所以他又出版了更多的童书。他自己写了一些书，也请了知名作家来写书。不久，纽伯瑞以“儿童之友”的声誉在伦敦出名。在《伦敦纪事》的公告中，他以好友、叔叔般的姿态吸引了潜在的买家：哲学家、政治家以及每一个教职员工都渴望在1月份的第一天——元旦就能获得他的作品。纽伯瑞先生出版的重要作品的装订几乎都要镀金，他还邀请所有听话的小朋友来圣保罗街的“圣经和太阳”商店参观，而那些淘气的小朋友则得不到邀请。

纽伯瑞证明了儿童出版物的利润是可观的，它会成为文学一个重要的分支。纽伯瑞致力于创造有趣的儿童阅读材料——创造利润同样是一种奖励。

◎ 书中角色 ◎

爱尔兰作家奥立弗·哥德史密斯是纽伯瑞的朋友。

在哥德史密斯的小说《韦克菲尔德的牧师》中有一个像纽伯瑞的角色：“他是圣保罗大教堂附近的一名善良的书商，他为孩子们写了很多书。他说自己是孩子们的朋友，实际上他是全人类的朋友。”

正如玛格丽特·金内尔所说，儿童文学是一部图文并茂的历史，很少有人像纽伯瑞那样不遗余力地普及儿童文学。金内尔写道：约翰·纽伯瑞经常自发地出版儿童读物。实际上，他的作用更加重要：他开拓了童书出版业这一重要领域。

作为一个广告人，纽伯瑞是一个天才。他在1744年6月13日的日报上为他的第一本书做了如下广告：“《一本漂亮的小口袋书》是为聪明和漂亮的孩子提供学习和娱乐的工具，使他们成为好孩子。”

◎印刷的权力◎

在那个时代，皇权授予纽伯瑞出版了许多书。一份官方文件为：

万能的主，大不列颠王国乔治二世……向所有关注下述事情的人表示致敬，伦敦诚信和可爱的书商约翰·纽伯瑞付出了巨大的代价和辛勤的劳动，编辑了《简明图书馆——科学界》，利用全新的方法去理解图书，因此，文学所有分支都变得很容易且具有教育意义。我们鼓励所有的公益工作，谨以皇家名义愉快地授予纽伯瑞先生印刷、出版和销售这些书籍的特权。

根据陛下的命令，1744年12月8日，圣·詹姆斯。

——海勒斯·纽卡斯尔

为了确保读者买书后能够获得实际效果，纽伯瑞在书内增加了父母必读的内容。书中包含了致父母、监护人、保姆的一封信，希望给予他们一些提示，帮助他们的孩子健康、聪明、善良、快乐地成长。



纽伯瑞利用报纸宣传他的图书

► 包罗万象

纽伯瑞是一个精明的商人，他从不羞于在他的书里为其他产品做广告。他经常会在已出版的书中提到自己和公司，在这样一本书中，一个孩子对他的父亲诉说那些没有书的孩子的不幸：

“亲爱的爸爸，我同情那些可怜的小孩，他们的父母没有条件给他们买书，您给我提供了读书的机会。那些不幸的孩子过着无知的生活，因为没有书，他们什么也学不到。”

纽伯瑞同样用《一本漂亮的小口袋书》给他的出版公司做广告。其中一本书有主人公唱歌的场景，书中描述道：“然后她唱起了卡兹合唱团的歌。”这个合唱团可以在纽

伯瑞出版的《漂亮的小玩偶》一书中找到。

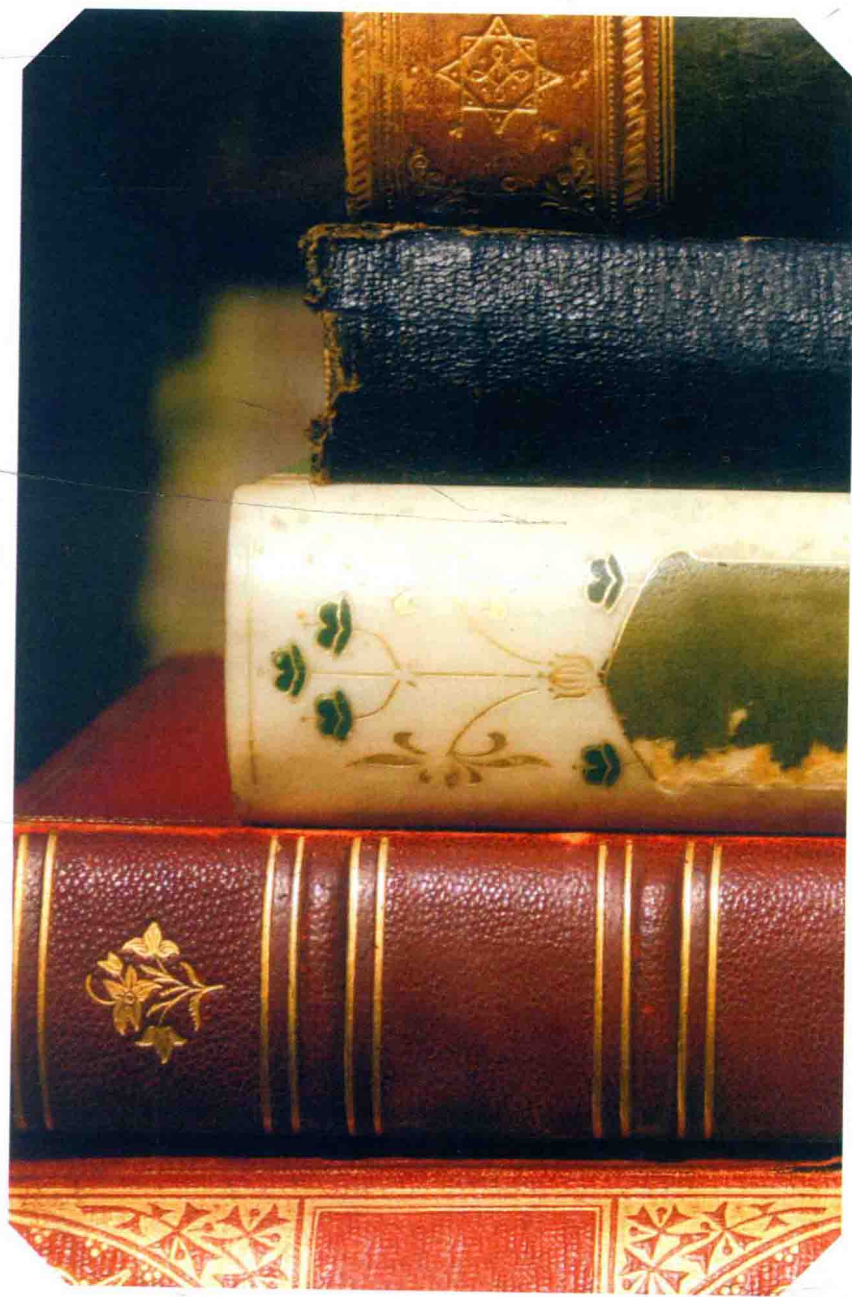
► 好孩子的玩具

纽伯瑞是童书配件的先驱。《一本漂亮的小口袋书》广告如下：书的单价是六便士，附加一个弹珠或针垫是八便士。顾客会觉得附加的商品值得自己多花几个便士。弹珠是给男孩准备的，而针垫是给女孩准备的，大多数女孩都是从这个年龄开始学习针线活儿的。尽管幼儿园的概念在19世纪30年代仍未出现，但纽伯瑞创造了适合学龄前儿童的产品。那是一组类似于拼图的玩具，可以帮助孩子们学习拼写和数学。

纽伯瑞因他在儿童文学上的创新而出名，在他去世后，以他的名字命名的文学奖诞生了。每年，纽伯瑞奖的评委会会评选出美国最好的儿童文学作品。纽伯瑞的遗产在很多方面仍影响着儿童文学。

◎ 鼓励成为好孩子 ◎

在纽伯瑞时代，大部分女孩都学习手工针线活儿，纽伯瑞了解这些后制作了“垫子”，据此来让孩子们练习“成为一个好女孩”。每个“垫子”一半是红色一半是黑色。如果是好女孩的话，练习时就可以将针扎在红的部分；如果是调皮的女孩，针就只能扎在黑色的部分。



纽伯瑞创作了很多儿童文学图书



纽伯瑞在英格兰乡村的一个小农场里长大

一个乡村男孩

约翰·纽伯瑞于1713年7月出生于英格兰沃尔瑟姆的圣劳伦斯，他是农民罗伯特·纽伯瑞的第二个儿子。对于他的童年，我们了解得不多，但那一时期农村孩子的生活都差不多。他和哥哥罗伯特帮助家里种植农作物和饲养牲

畜，与很多农村的孩子一样，纽伯瑞兄弟长大之后似乎注定要成为农民。

当哥哥罗伯特对成为农民很感兴趣时，约翰却不是，他似乎对其他东西更感兴趣，包括祖先走过的职业生涯。拉尔夫·纽伯瑞是16世纪晚期和17世纪早期伦敦的出版商，尽管在拉尔夫·纽伯瑞之后的一个多世纪出生，约翰仍在出版业追寻着祖先的脚步。

► 课程和学习

约翰在村里的学校学习最基本的读、写和一些数学知识，这些技能是成为农民所必须具备的。所有的孩子不论年龄大小都在一所学校上学，由同一个老师授课。

◎ 沃尔瑟姆的圣劳伦斯 ◎

沃尔瑟姆的圣劳伦斯是个仅有1000人左右的小山村。这里保留着很多农田，但许多居民都在附近的村镇工作，或通勤往返于伦敦。村庄风景如画，还保留着过去的风俗。有分时工作的邮局、煤气站、两个酒吧和做零售的小旅馆。村子有个经历了850年的老教堂，纽伯瑞非常喜欢去那里。

很多时候，聪明的孩子成为助教或是班长，约翰就是沃尔瑟姆的圣劳伦斯村学校的众多助教之一。很多年以后，约翰的儿子弗朗西斯·纽伯瑞在他的自传中写到他的父亲：“他

◎家族渊源◎

拉尔夫·纽伯瑞和他的后人约翰·纽伯瑞一样出生于沃尔瑟姆的圣劳伦斯农庄，拉尔夫离开农庄去了大城市伦敦。在那里，他是个印刷和出版商，主要出版成年人的阅读材料，他最后成为伊丽莎白一世和继承人詹姆斯国王一世御用的皇家印刷厂的负责人。

拉尔夫1600年出版了第一本书《帕里杰尼斯》，他的名字也出现在同期中很多重要的图书中，例如，拉菲尔·霍林斯赫德的《英国·苏格兰，爱尔兰的编年史》一书中就提到拉尔夫的名字。他出版的很多作品被认为是莎士比亚的历史剧《李尔王》《麦克白》《辛白林》的主要创作源泉。拉尔夫在1605年退休。

1608年拉尔夫去世后，他留下的房屋和土地惠及当地的穷人和村庄，住所后来成为比尔旅店，他的墓地和教堂至今仍然屹立在那里。

的才华和产业，以及对书的巨大的热爱，使他自己成为一个很好的英语学者。”

约翰小的时候，许多家庭除了《圣经》以外没有其他的书。那时书非常昂贵，农民通常没有太多的钱，有时甚至难以满足他们基本的生活需要，自然更无法承担昂贵的书费。然而，